Esparracatal



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Despatarrar, Desparrancar

[*verbo transitivo pronominal*]

1- Abrir mucho las piernas hacia ambos lados.

2- También, aunque en menor medida, abrir los ojos de par en par.

Ver: Espampanal, Esparracatao, Espatarral

• Una pata tengo aquí y otra tengo en tu tejao, mira si por tu querel viviré esparracatao.

• Ayer me refalé ena lancha esa y me caí to esparracatá, que cuasi me mato.

• Mira Jelipe, ahí tirao en el poyo to esparragatao con un peo que nô se tiene.

• Nô te sientes esparragatá, hombre, junta las piernas, que paeces una fresca.

• Cuando le cuento cuentos a la niña me mira con los ojines esparracataos que está pa comélsela.

Origen: Castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Procede de la mezcla de dos palabras castellanas de idéntico significado: **desparrancarse** y **despatarrarse**, con posterior cambio **des? es**, tal como es propio de la zona.

En la Edad Media encontramos la palabra castellana **parrancano** (que aún se usa en Murcia) con el sentido de abierto hacia los lados, normalmente referido a personas que tienen las piernas arqueadas, lo cual encaja perfectamente con el sentido moderno:.

*E fue Ypocras **parrancano** de cuerpo, de fermosa forma, e corvo e de grant cabeça.* (*Bocados de oro*, 1250).

Parrancano derivaría de **parranca**, formado al juntar las palabras **pierna** y **anca**, con el sentido de *pierna arqueada*, como un anca. De ahí también salió el verbo ***parrancarse**, con el prefijo **des-** de separación, con la idea de separar las piernas mucho.

En Asturias encontramos la forma **esparragatar** (*trabajar duro; caer al suelo*) que podría tener relación con la nuestra o no.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com